



# HOTEL SCHÖNEGG

HOTEL • RESTAURANT

**Ganz herzlich willkommen im  
Hotel Schönegg Wengen**

**Schön, dass Sie da sind!  
Das Hotel Schönegg, ein Haus voller Geschichte,  
Charme und Tradition heisst Sie willkommen.  
Geniessen Sie Ihren Besuch bei uns.**

*Quel plaisir de vous accueillir!  
L'hôtel Schönegg, une maison pleine d'histoire, de charme et  
de tradition vous souhaite la bienvenue.  
Passez un agréable moment chez nous.*

**What a pleasure to welcome you!  
The hotel Schönegg is full of history, charm and tradition,  
a warm welcome to you.  
Enjoy your time with us.**

**Ihr Schönegg-Team und Gastgeber Kurt Ropers**





# Speisekarte Abend

## Vorspeisen – *Entrées* – Starters

### Sommersalat mit Sherryessig-Vinaigrette

*Salade d'été avec vinaigrette au sherry*

Summer salad with Sherry vinaigrette



12

### Kalbstatar mit Limetten-Vinaigrette, Trüffelcreme und Brioche

*Tartare de veau avec vinaigrette au citron vert, crème de truffe et brioche*

Veal tartare with lime vinaigrette, truffle cream and brioche

100g 26

200g 32

### Hausgemachte Tagliolini mit Trüffel

*Tagliolini maison à la truffe*

Homemade tagliolini with truffle



28

### Kalte Avocadosuppe mit konfierten Tomaten

*Soupe froide à l'avocat et tomates confites*

Cold avocado soup with confit tomatoes



12

### Vichyssoise – kalte Kartoffel- und Lauchsuppe – mit Trüffel

*Vichyssoise – soupe froide de pommes de terre et de poireaux – truffe*

Vichyssoise – cold potato and leek soup – truffle



14



## Hauptgänge – *Plats principaux* – Main courses

<b>Luzerner Bierschweinkotelett mit Trüffeljus, Kartoffelstock und Sommergemüse</b>	<b>36</b>
<i>Côtelette de porc de Lucerne à la bière avec jus de truffe, purée de pommes de terre et légumes d'été</i>	
Lucerne beer pork chop with truffle jus, mashed potatoes and summer vegetables	
<b>Swiss Gourmet "Grand Cru" Rindsentrecote mit gefüllten Artischocken und gebackene Polenta</b>	<b>48</b>
<i>Swiss Gourmet "Grand Cru" entrecôte de bœuf avec des artichauts farcis et polenta au four</i>	
Swiss Gourmet "Grand Cru" beef entrecote with stuffed artichokes and baked polenta	
<b>Steinbuttfilet mariniert in Miso mit Avocado- und Mangotatar</b>	<b>46</b>
<i>Filet de turbot mariné au Miso avec tartare d'avocat et de mangue</i>	
Turbot fillet marinated with Miso with avocado and mango tartare	
<b>Alpensaiblingsfilet von der Grabenmühle Sigriswil, serviert mit Kerbel-Zitronenbutter, weisse Spargeln und neuen Kartoffeln</b>	<b>38</b>
<i>Filet d'omble chevalier de la Grabenmühle Sigriswil, servi avec du beurre de cerfeuil et citron, asperges blanches et pommes de terre</i>	
Char fillet from the Grabenmühle Sigriswil, served with chervil and lemon butter, white asparagus and potatoes	
<b>Gemüselasagne mit Tomatensauce und Spargeln</b>	<b>24</b>
<i>Lasagne de légumes à la sauce tomate et aux asperges</i>	
Vegetable lasagne with tomato sauce and asparagus	



## Süssspeisen – *Desserts* – Sweets

### Orangensorbet mit Williams-Granité und Zitrusalat

Sorbet à l'orange avec granité Williamine et salade d'agrumes

Orange sorbet with Williams granite and citrus salad



### Eiscafé "Grand Hotel Schönegg"

Café glacé "Grand Hotel Schönegg"

Ice coffee "Grand Hotel Schönegg"



### Geeister Nougat mit Früchten

Nougat glacé aux fruits

Iced nougat with fruits



### Glace- oder Sorbetkugeln nach Wahl

Vanilleglace, Schokoladenglace, Erdbeersorbet, Zitronensorbet

Boule de glace ou sorbet au choix

Glace à la vanille, glace au chocolat, sorbet à la fraise, sorbet au citron

Your choice of ice cream or sorbet

Vanilla ice cream, chocolate ice cream, strawberry sorbet, lemon sorbet



(Sorbet )

### Rahmzuschlag

Supplément pour la crème chantilly

Surcharge for whipped cream



### Käseteller mit Apfelchutney und Fruchtebrot



Assiette de fromage avec chutney aux pommes et pain aux fruits

Cheese plate with apple chutney and fruit bread





### **Kennzeichnung – Symboles – Marking**

Vegetarische Gerichte sind mit  gekennzeichnet, laktosefreie Gerichte sind mit  gekennzeichnet.

*Les plats végétariens sont marqués avec , les plats sans lactose avec .*

Vegetarian dishes are marked with , lactose-free dishes are marked with .

### **Allergene – Allergies – Allergies**

Über Zutaten in unseren Gerichten, die Allergien oder Unverträglichkeiten auslösen können, informieren Sie unsere Mitarbeitenden auf Anfrage gerne.

*Pour des informations sur les ingrédients, qui pourraient déclencher des allergies ou intolérances, veuillez vous adresser au personnel de service.*

For detailed information about ingredients, which can trigger allergies or intolerances, please ask one of our staff members.

### **Wenn nichts anderes vermerkt, verwenden wir:**

*Sauf indication contraire nous utilisons:*

Unless we do not declare anything else, we use:

**Rind** – *bœuf* – beef

**Kalb** – *veau* – veal

**Schwein** – *porc* – pork

**Steinbutt** – *turbot* – turbot

**Alpensaibling** – *omble chevalier* – char

**Schweiz** – *Suisse* – Switzerland

**Schweiz** – *Suisse* – Switzerland

**Schweiz** – *Suisse* – Switzerland

**Frankreich** – *France* – France

**Schweiz** – *Suisse* – Switzerland



## **Ein bisschen Geschichte... Un peu d'histoire... A little bit of history...**

- 1903 :** Eröffnung des Hotels unter dem Namen „Pension Hotel Jungfraublick“.  
*Ouverture de la „Pension Villa Jungfraublick“ par Rudolf Abbühl-Lauener.*  
Opening of the hotel under the name "bed and breakfast Hotel Jungfraublick".
- 1928 :** Eines der ersten Hotels mit fließendem Wasser in Wengen.  
*Un des premiers hôtels avec de l'eau courante à Wengen.*  
One of the first hotels with running water in Wengen.
- 1960 :** Neue Zimmer mit Badewanne. Die Zahl der Betten wird von 25 auf 50 verdoppelt.  
*Nouvelles chambres avec bain. Le nombre de lits est doublé de 25 à 50.*  
New rooms with bath and the number of beds will be doubled from 25 to 50.
- 1978 :** Erstes Hotel im Berner Oberland mit einer Telefonanlage, die Anrufe aus dem Zimmer erlaubt.  
*Premier Hôtel dans l'Oberland bernois avec un système de téléphone qui permet d'appeler des numéros depuis la chambre.*  
The first hotel in the Bernese Oberland with a telephone system that allows calls from the room.
- 1986 :** René Berthod, ehemaliger Profi-Skirennläufer, kauft das Hotel Schönegg.  
*René Berthod, ancien skieur professionnel, achète l'hôtel Schönegg.*  
René Berthod, former professional ski racer, buys the hotel Schönegg.
- 1990 :** Renovierung aller Gästezimmer.  
*Rénovation des chambres.*  
Renovation of all rooms.
- 1994 :** Umbau des Restaurants.  
*Transformation du restaurant.*  
Reconstruction of the restaurant.
- 2000 :** Renovierung der Hotelfassade und der Küche.  
*Rénovation de la façade et de la cuisine.*  
Renovation of the facade of the hotel and the kitchen.



- 2012 :** **Familie Dequeker kauft das Hotel Schönegg, die Jungfrau Suite in der obersten Etage entsteht.**  
*La famille Dequeker achète l'hôtel Schönegg. Construction de la Jungfrau Suite au dernier étage.*  
Family Dequeker buys the hotel Schönegg and constructs the Jungfrau suite on the top floor.
- 2013 :** **Renovierung aller Zimmer und Flure. Bau einer neuen Sauna. Renovierung des Aufenthaltsraumes und des Weinkellers.**  
*Rénovation de toutes les chambres et corridors, construction d'un sauna, rénovation du salon et construction de la nouvelle cave à vin.*  
Renovation of all rooms and corridors. Construction of a new sauna. Renovation of the residence room and the wine cellar.
- 2014 :** **Renovierung der Hotelfassade und der Gartenterrasse sowie des Hoteleingangs. Neuer Gemüse- und Kräutergarten für unsere Küche.**  
*Rénovation de la façade et construction de la nouvelle terrasse avec jardin. Elaboration d'un jardin potager pour notre cuisine.*  
Renovation of the facade of the hotel, the garden terrace and the hotel entrance. New vegetable and herb garden for our kitchen.
- 2015 :** **Neuer Massageraum mit Wasserbett, neue Hauswäscherei und neue Wirtwohnung.**  
*Nouvelle salle de massage avec lit à eau, nouvelle lingerie et rénovation de l'appartement de direction.*  
New massage room with water bed, new house laundry and new managers apartment.
- 2016 :** **Neues Stübli Restaurant mit Bar und neue Küche.**  
*Nouveau Stübli restaurant avec bar et nouvelle cuisine.*  
New Stübli Restaurant with Bar and new kitchen.